

黃梅戲

送綾羅

鄭立松改編

上海文化出版社



越 剧

祝福	魯迅原著 紅楓改編	0.14 元
琵琶記	孫越改編	0.12 元
紅樓夢	洪隆改編	0.16 元
秦香蓮	陈羽改編	0.12 元
碧玉簪	弘英整理	0.12 元
春香傳	莊志執筆	0.15 元
燕燕	苏雪安改編	0.13 元
柳毅傳书	顧魯竹執筆	0.15 元
借罗衣	刘琪等整理	0.08 元

上海文化出版社出版
各地新华书店均有出售

前 記

“送綾羅”是黃梅戲花腔小戲之一。

農村青年結識了一個干妹妹。男女雙方雖然都有心意，但是沒有談開。一天干哥哥借着接干妹妹去看戲為理由，送給干妹妹一疋綾羅，以表示愛情，因為農村姑娘只有出嫁時才穿綾羅。干妹妹為了接受干哥哥的愛，把親手綉的荷包送給了干哥哥。這樣哥妹二人就約定秋天的八月結婚。

此劇 1953 年做過初步整理，由安徽省黃梅戲劇團演出，并把節目帶到朝鮮去慰問過志願軍，一般都是受歡迎的。現在又做了第二次改編，把故事圍繞互相表示愛情上來開展，刪去了與這無關的情節，對原來許多不健康的唱詞做了改寫，端正了干哥哥被歪曲成為庸俗下流的人物形象，使他們的感情純朴、可愛。另外在唱腔上也有些加工。

送綾羅

〔黃梅戲〕

人物：干哥哥 青年農民。

干妹妹 村姑。

〔干哥哥上〕

干哥哥：（唱“曲一”）

五月初五慶端陽，

大戲班子要到我庄。

工錢換來綾羅綢，

送給我的干妹做套花衣，

齊齊整整漂漂亮亮戲台底下把戲呀
觀。

（轉唱“曲二”）

急急忙忙走，

來到妹門口，(狗咬聲)

罵一聲瘟狗為何叫不休，(呀嘴依不嘴)

叫一聲干妹妹快快來趕狗！(呀嘴依不嘴)

(白) 干妹妹快來喇！

[干妹妹上]

干妹妹：(唱“曲三”)

忽听叫趕狗，(出門)

棍子拿在手，

(夾白) 干哥哥來了啊！

干妹妹趕狗，

干哥哥只管走。(呀嘴依不嘴)

生人不叫，熟人叫不休。(呀嘴依不嘴)

[二人同進屋]

干妹妹：(唱“曲三”)

椅子拖几拖，

干哥你請坐，

妹去倒香茶，

干哥哥你解渴。(呀嘴依不嘴)

干哥哥：(唱“曲二”)

我不要喝茶，
妹別去倒它，
問声妹妹干娘可在家？（呀啍依不啍）
他若在家，我心有些怕。（呀啍依不啍）

干妹妹：（唱“曲三”）

我娘不在家，
哥哥你別害怕。
你不吃茶，吃袋黃烟吧。（呀啍依不啍）
吃一袋黃烟，說說知心話。（呀啍依不啍）

干哥哥：（唱“曲二”）

黃烟我不吃，
妹妹莫多禮，
趁干娘不在家，多談點心思。（呀啍依不啍）
我的心思不知妹可知？（呀啍依不啍）

干妹妹：（唱“曲四”）

干哥有心思，
何不說仔細。

干哥哥：（接唱）心思多又長。

一下也說不完。

干妹妹：（接唱）有話就快講，

怕娘要問還。

干哥哥：（接唱）回來就回來，

敢把我怎麼樣！

干妹妹：（接唱）你別學嘴硬，

見她又不敢吭聲。

那天見她，吓得像瘟神。（呀嘯依不嘯）

她若回來，看你能不能。（呀嘯依不嘯）

干哥哥：（唱“曲二”）

妹妹別笑我，

有言你听着，

端午節到我家看戲來取樂。（呀嘯依不嘯）

還望干妹妹不要來推却。（呀嘯依不嘯）

干妹妹：（唱“曲四”）

本當去看戲，

怕娘不應允。

干哥哥：（接唱）干娘不應允，

你就該把計生。

干妹妹：(接唱)你車子推上門，

請娘也一彈，

干哥哥：(接唱)她若真去了，

我倆怎談心？

干妹妹：(接唱)只要戲一唱，

就把她逗引，

趁她不注意，我倆就抽身。(呀嘴依不嘴)

問一聲干哥哥，看看行不行？(呀嘴依不嘴)

干哥哥：(接唱)这个主意好，

一定能行通，

鑼鼓一响，我倆就抽身。(呀嘴依不嘴)

痛痛快快，談談到天明。(呀嘴依不嘴)

干妹妹：(接唱)法子虽然好，

我無衣難出門，

旧衣旧裙怕不好見人。(呀嘴依不嘴)

戲台底下人多嘴又众。(呀嘴依不嘴)

干哥哥：(唱“曲二”)

只要你去看戲，

無衣你別操心，

特送來綾羅把妹做挂裙。(呀嘴依不喘)

問一聲妹妹，看看可貼心？(呀嘴依不喘)

干妹妹：(唱“曲四”)

綾羅紅又紅，

真真愛壞人。

干哥哥：(接唱)既然你愛綾羅，

叫我一声有情哥。

干妹妹：(接唱)本當叫情哥，

怕的人羅蘇。

干哥哥：
干妹妹：(合唱)抬起頭來看，

噠！沒有人羅蘇，

哪一個羅蘇，他是個大羅卜！(呀嘴依不喘)

干妹妹：(接唱)不叫干哥，叫的叫情哥。(呀嘴依不喘)

(接唱“曲五”)

一聲情哥叫出口，

面紅耳赤喜帶羞。

手巾是我親手織，

贈給我哥墊枕头。

干哥哥：(唱“曲四”)

干妹真玲瓏，

鴛鴦織得精。

干妹妹：(接唱)哥哥你愛手巾，

就該叫情人。

干哥哥：(接唱)本當叫情人，

怕的人談論。

干哥哥：
干妹妹：(合唱)抬起頭來看，

噠！沒有人談論，

哪一個談論，他就嚼舌根！(呀嚙依不嚙)

干哥哥：(接唱)不叫干妹，叫的叫情人。(呀嚙依不嚙)

(接唱“曲六”)

接過手巾笑盈盈，

一對銀鐲再送情人，

兩只是有半斤重，

叮叮當當是響鈴。

干妹妹：(唱“曲四”)

鐲兒圓滾滾，

白光閃眼睛。

干哥哥：(接唱)你要愛銀鐲，

再叫我一聲。

干妹妹：（接唱）我叫你情哥了，

干哥哥：（接唱）你再把情郎称。

干妹妹：（接唱）本当叫情郎，

怕的人談講。

干哥哥
干妹妹（合唱）抬起头來看，

噠！沒有人談講，

哪一个談講，他就是大混蛋！（呀嘴依不嘴）

干妹妹：（接唱）不叫情哥，叫的叫情郎。（呀嘴依不嘴）

（接唱“曲五”）

接过銀鑰笑哈哈，

再把荷包贈冤家，

荷包是我心愛物，

飛針走綫好几宵。

干哥哥：（唱“曲四”）

荷包綉的好，

銀錢難買到。

干妹妹：（接唱）既然你愛荷包，

何不叫姣姣？

干哥哥：（接唱）本当叫姣姣，

怕的人談笑。

干哥哥：(合唱)抬起頭來看，
干妹妹：(合唱)沒有人談笑，
哪一個談笑，他是個大草包！(呀嘴依不喘)

干哥哥：(接唱)不叫干妹，叫的叫姣姣。(呀嘴依不喘)

干哥哥：(合唱“曲七”)
干妹妹：(合唱“曲七”)

郎有情來妹有心，

相親相愛永不分。

干妹妹：(接唱)哥送綾羅情義重，

干哥哥：(接唱)妹送荷包情更深！

干妹妹：(接唱)但等端陽佳節到，

干哥哥：(接唱)戲台底下再會情人。

—— 劇 終 ——

送綏羅曲譜

王兆乾整理

$\frac{2}{4}$ 1 = b E

前 一

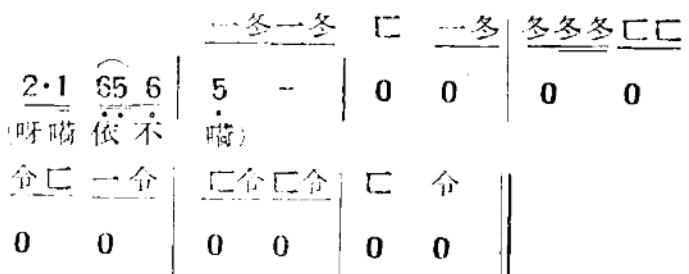
$\overline{2\ 2\ 3}$ (四)五月	$\overline{2\ 2\ 3\ 1}$ 初五	$\overline{1\ 3\ 3\ 5\ 6\ 1}$ 慶 端	$\overline{6\ 5}$ 陽
$\overline{6\cdot 5\ 6\ 1\ 1}$ 大戲班子要	$\overline{6\ 5\ 6}$ 到是	$\overline{6\ 5\ 6\ 0}$	$\overline{1\ 2\ 2\ 1\ 6}$ 庄。
一冬冬	口 口 金	金 口 金	口 金
$\overline{5}$	0 0	3 3	0 0
$\overline{6\ 1\ 2\ 3\ 1}$ 工錢換來	$\overline{5\cdot 6\ 1\ 1\ 6}$ 綫	$\overline{6\ 3\ 1}$ 穿	$\overline{2\ 3}$ 綫。
一冬冬	口 金 金 金	口 金	
$\overline{1\ 5\ 6}$	0 0	6 6	$\overline{2\ 2\ 3}$ 送給
$\overline{2\cdot 3\ 1\ 1}$ 我的干妹	$\overline{6\cdot 5\ 6\ 1}$ 做套花衣,	$\overline{6\cdot 1\ 3\ 5}$ 升升整整	$\overline{6\cdot 5\ 6\ 6}$ 漂漂亮亮

$\underline{\dot{6}\dot{5}} \quad \underline{\dot{6}\dot{1}}$	$\underline{\dot{1}\dot{3}\dot{5}}$	$\underline{\dot{6}\dot{5}\dot{6}} \quad \underline{0}$	$\underline{\overset{3}{1}} \quad \underline{\overset{3}{2}\overset{3}{2}\overset{3}{1}\overset{3}{6}}$
戲台 底下	把戲	呀	觀。
一多一多	□ 一多	冬冬冬□□	令□一令
$\dot{5}$	0 0	0 0	0 0
□令□令	□ 令		
0 0	0 0	(轉曲二)	

$\frac{2}{4} 1 = ^b E$

曲 二

$\underline{2\ 2\ 3\ 3}$	$\underline{2\cdot 3\ 1}$	$\underline{2\ 6\ 1\ 1}$	$\underline{\dot{6}\ \dot{5}\cdot}$
(哥)急急忙忙	走,	來到妹門	口,
$\underline{\dot{6}\ \dot{5}} \quad \underline{\dot{6}}$	$\underline{1\ 2\ 2}$	$\underline{\dot{6}\cdot 2\ 2\ \dot{6}}$	$\underline{\dot{5}\cdot \dot{6}\ 1}$
罵一聲	癩狗,	為何叫不	休!
	一冬冬	□令令令	□ 令
$\underline{2\cdot 1} \quad \underline{\dot{6}\dot{5}\ \dot{6}}$	$\underline{5\ -}$	0 0	0 0
(呀嘴)依不	嘴)		
$\underline{\dot{6}\ \dot{5}} \quad \underline{\dot{6}}$	$\underline{1\ 2\ 2}$	$\underline{\dot{6}\cdot 2\ 2\ \dot{6}}$	$\underline{\dot{5}\cdot \dot{6}\ 1}$
叫一聲	干 妹妹,	快快來趕	狗!



$\frac{2}{4} \quad 1 = {}^b E$

曲 三



$\frac{2 \cdot 1}{\text{呀}} \quad \frac{65}{\text{嘴}} \quad \frac{6}{\text{依不}} \quad $	$\frac{5}{\text{嘴}} \quad - \quad $	$\frac{0}{\text{}} \quad \frac{0}{\text{}} \quad $	$\frac{0}{\text{}} \quad \frac{0}{\text{}} \quad $
$\frac{0}{\text{}} \quad \frac{0}{\text{}} \quad $	$\frac{0}{\text{}} \quad \frac{0}{\text{}} \quad $	$\frac{0}{\text{}} \quad \frac{0}{\text{}} \quad $	

$\frac{2}{4} \quad 1 = ^b E$

曲 四(对歌)

$\frac{5 \cdot 3}{\text{(妹)}} \quad \frac{5 \cdot 3}{\text{干哥有心}} \quad $ 有話就快	$\frac{2 \cdot 3}{\text{思,}} \quad \frac{1}{\text{講,}} \quad $	$\frac{5}{\text{何}} \quad \frac{3}{\text{不}} \quad \frac{22}{\text{說存}} \quad \frac{2}{\text{怕娘要回}} \quad $	$\frac{6 \cdot 5}{\text{細。}} \quad \cdot \quad $ 還。
$\frac{2 \cdot 2}{\text{(哥)}} \quad \frac{3 \cdot 3}{\text{心思多又}} \quad $ 回來就回	$\frac{2 \cdot 3}{\text{長,}} \quad \frac{1}{\text{來,}} \quad $	$\frac{2}{\text{一}} \quad \frac{66}{\text{下也說不}} \quad \frac{1 \cdot 1}{\text{敢把我怎麼}} \quad $	$\frac{6 \cdot 5}{\text{完。}} \quad \cdot \quad : $ 樣!
$\frac{5 \cdot 3}{\text{(妹)}} \quad \frac{5 \cdot 3}{\text{你別學嘴}} \quad $	$\frac{2 \cdot 3}{\text{錢,}} \quad \frac{1}{\text{}} \quad $	$\frac{5}{\text{見}} \quad \frac{3}{\text{她}} \quad \frac{22}{\text{又不}} \quad \frac{2}{\text{吭}} \quad $	$\frac{6 \cdot 5}{\text{聲,}} \quad \cdot \quad $
$\frac{6 \cdot 5}{\text{那天}} \quad \frac{6}{\cdot} \quad $	$\frac{1}{\text{見}} \quad \frac{3}{\text{她,}} \quad \frac{2}{\text{}} \quad $	$\frac{6}{\text{嚇}} \quad \frac{3}{\text{得}} \quad \frac{2}{\text{象}} \quad \frac{1}{\text{瘟}} \quad \frac{6}{\text{}} \quad $	$\frac{5 \cdot 6}{\text{神。}} \quad \frac{1}{\text{}} \quad $

	一冬冬	□金金金	□ 金
$\underline{2 \cdot 1} \quad \underline{65 \ 6}$	$\underline{5 \quad -}$	$\underline{0 \quad 0}$	$\underline{0 \quad 0}$
(呀嘴 依不 嘴)			
$\underline{6 \ 5} \quad \underline{6}$	$\underline{1 \quad 2}$	$\underline{6 \ 2 \ 2 \ 6}$	$\underline{5 \cdot 6 \ 1}$
她若	回 來,	看 你 能 不	能。
	一冬一冬	□ 一冬	冬冬冬□□
$\underline{2 \cdot 1} \quad \underline{65 \ 6}$	$\underline{5 \quad -}$	$\underline{0 \quad 0}$	$\underline{0 \quad 0}$
(呀嘴 依不 嘴)			
$\underline{金 \square \text{—} 金}$	$\underline{□金 \square金}$	$\underline{□ \quad 金}$	
$\underline{0 \quad 0}$	$\underline{0 \quad 0}$	$\underline{0 \quad 0}$	

(附註)

①曲四的前八小節在黃梅戲中伴對板，男女各對唱兩句，可根據唱詞多少任意反復（唱詞五至六字），女方用 1—4 小節的曲譜，男方用 5—8 小節的曲譜。可以女方先唱，也可以男方先唱（如第 8 頁“王桂英玲瓏……”）。對唱完畢後，即轉到 13 小節的 $\underline{6 \ 5 \ 6}$ ……兩句去結束，可以由女方轉入（例如唱詞的第一、第二段都是女方唱的），也可以由男女雙方轉入（例如第 7 頁第三段）。

②第三段男方唱詞多于五字，可以這樣唱：